



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Tel.: +1 514-954-8219 ext. 6483

Ref.: AN 12/44.7-12/60

٢٠١٢/١٠/١٩

**الموضوع:** الندوة الفنية لشروط الكفاءة اللغوية في الايكاو،  
مونتريال، ٢٥ إلى ٢٧/٣/٢٠١٣

**الاجراء المطلوب:** أ) الإحاطة علما بجدول الأعمال المؤقت  
وإتمام التسجيل على الإنترنت في موعد أقصاه ٢٠١٣/٢/٢٨؛  
ب) توزيع هذا الكتاب وفقا لما هو مطلوب في الفقرة الأخيرة

تحية طيبة وبعد،

لقد أعدت الايكاو شروط الكفاءة اللغوية كرد مباشر على حادث أودى بحياة ٣٤٩ شخصا، بالإضافة إلى حوادث مميتة سابقة كان فيها نقص الكفاءة في اللغة الإنجليزية أحد العناصر المسببة لها. وأصبحت شروط الكفاءة اللغوية الواردة في الملحق الأول - إجازة العاملين مطبقة اعتبارا من ٢٠٠٨/٣/٥. ونقر بأن تطبيق شروط الكفاءة اللغوية يشكل تحديا وما زال العديد من الدول يشير إلى أنه غير ممثل للأحكام المتعلقة باللغة. وفيما سترفع الايكاو تقريرا بشأن مدى تطبيق الأحكام المتعلقة باللغة إلى المجلس وخلال الدورة القادمة للجمعية العمومية، نشجع الدول بشدة على إتمام وتحديث خططها لتطبيق شروط الكفاءة اللغوية لعامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

ولمساعدة الدول على تطبيق الأحكام المتعلقة باللغة، تنظم الايكاو ندوة فنية لشروط الكفاءة اللغوية من ٢٥ إلى ٢٧/٣/٢٠١٣ في مونتريال. ويرد جدول الأعمال المؤقت في المرفق (أ). وخلال الندوة الفنية، ستتاح للمشاركين فرصة الاطلاع على الأدوات القائمة على الإنترنت التي أطلقتها الايكاو لمساعدة جميع الجهات المعنية على تطبيق أفضل الممارسات في التدريب على لغة الطيران والاختبار فيها. وترد الخطوط العامة للأدوات القائمة على الإنترنت في المرفق (ب).

وبما أن هذه الندوة ستعالج مواضيع تهم الخبراء في لغة الطيران من المشاركين في عمليات الإجازة والاختبار والتدريب، يرجى منكم التفضل بنشر هذه المعلومات على أي منظمات أو أشخاص في دولتكم قد يكونون مهتمين بالمشاركة. وتجدر الإشارة أيضاً إلى أن الندوة ستجري باللغة الإنجليزية فقط. وستكون المعلومات الإضافية والتسجيل عبر الإنترنت للمشاركة في الندوة الفنية لشروط الكفاءة اللغوية متاحة على الموقع التالي [www.icao.int/LPR13](http://www.icao.int/LPR13) في نوفمبر. ويرجى ملء استمارة التسجيل على الإنترنت في موعد أقصاه ٢٠١٣/٢/٢٨.

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام.

ريمون بنجامان  
الأمين العام

**المرفقات:**

(أ) - جدول الأعمال المؤقت

(ب) - الأدوات القائمة على الإنترنت

المرفق (أ) بكتاب المنظمة AN 12/44.7-12/60

## الندوة الفنية لشروط الكفاءة اللغوية في الايكاو

مونتريال، ٢٥ إلى ٢٧/٣/٢٠١٣

### جدول الأعمال المؤقت

الموضوع - وسائل تطبيق شروط الكفاءة اللغوية في الايكاو

الهدف بالنسبة إلى الدول - الاطلاع على دليل التدريب على عينات التخاطب المصنفة وخدمة إقرار الاختبارات وتحديد الطريقة التي يمكنهم من خلالها استخدام هذه الأدوات لإجازة العاملين

الهدف بالنسبة إلى مراكز التدريب على لغة الطيران - توضيح الأحكام المتعلقة باللغة الصادرة عن الايكاو وتبادل أفضل الممارسات في التدريب، بما في ذلك استخدام دليل التدريب على عينات التخاطب المصنفة

الهدف بالنسبة إلى مقدمي اختبارات لغة الطيران - الاطلاع على خدمة الايكاو لإقرار الاختبارات وتحديد ما إذا كانت اختباراتهم تستوفي معايير الايكاو

الهدف بالنسبة إلى شركات الطيران ومقدمي خدمات الملاحة الجوية - التعرف على الأدوات والتوجهات والحالة الراهنة لتطبيق شروط الكفاءة اللغوية في الايكاو على الصعيد العالمي، بغية تسريع امتثال موظفيها لشروط الكفاءة اللغوية

### اليوم الأول

الموضوع - معلومات عن شروط الكفاءة اللغوية في الايكاو وأنشطة تطبيق شروط الكفاءة اللغوية

افتتاح الاجتماع	٠٩:٢٠-٠٩:٠٠
لمحة عامة عن الايكاو	٠٩:٤٠-٠٩:٢٠
أسئلة وأجوبة	٠٩:٥٠-٠٩:٤٠
معلومات أساسية عن شروط الكفاءة اللغوية في الايكاو ومدى تطبيقها	١٠:١٠-٠٩:٥٠
أسئلة وأجوبة	١٠:٢٠-١٠:١٠
استراحة قصيرة	١٠:٥٠-١٠:٢٠
التحديات التي تواجهها الدول في تطبيق شروط الكفاءة اللغوية	١٢:٠٠-١٠:٥٠
استراحة الغداء	١٤:٠٠-١٢:٠٠
التحديات التي تواجهها الدول في تطبيق شروط الكفاءة اللغوية (تابع)	١٥:٢٠-١٤:٠٠
استراحة قصيرة	١٥:٥٠-١٥:٢٠
مناقشات فريق الخبراء	١٧:٠٠-١٥:٥٠

### اليوم الثاني

الموضوع - حلقة دراسية بشأن اعتماد الاختبارات

لماذا نحتاج إلى اعتماد الاختبارات؟	٠٩:٢٠-٠٩:٠٠
أسئلة وأجوبة	٠٩:٣٠-٠٩:٢٠
دليل تنفيذ شروط الكفاءة اللغوية المستخدمة في منظمة الطيران المدني الدولي (Doc 9835): المرجع لتقييم الاختبارات	٠٩:٥٠-٠٩:٣٠
أسئلة وأجوبة	١٠:٠٠-٠٩:٥٠
خدمة اعتماد اختبار اللغة الإنجليزية الخاصة بالطيران (AELTE) في الايكاو والنتائج التي تم التوصل إليها حتى الآن	١٠:٢٠-١٠:٠٠
استراحة قصيرة	١٠:٥٠-١٠:٢٠

## A-2

حلقة دراسية بشأن اعتماد الاختبارات بالاستناد إلى استبيان ما قبل التقييم	١٢:٠٠-١٠:٥٠
استراحة الغداء	١٤:٠٠-١٢:٠٠
حلقة دراسية بشأن اعتماد الاختبارات بالاستناد إلى استبيان ما قبل التقييم (تابع)	١٥:٢٠-١٤:٠٠
استراحة قصيرة	١٥:٥٠-١٥:٢٠
الدروس المستفادة واستنتاجات الحلقة الدراسية	١٧:٠٠-١٥:٥٠

### اليوم الثالث

#### الموضوع - حلقة دراسية عن عينات التخاطب المصنفة

أداة أساسية: أداة المساعدة في التدريب فيما يخص عينات التخاطب المصنفة	٠٩:٢٠-٠٩:٠٠
حلقة دراسية عن عينات التخاطب المصنفة	١٠:٢٠-٠٩:٢٠
استراحة قصيرة	١٠:٥٠-١٠:٢٠
استنتاجات الحلقة الدراسية عن عينات التخاطب المصنفة	١١:٢٠-١٠:٥٠
استنتاجات الاجتماع الفني	١٢:٠٠-١١:٢٠

-----

المرفق (ب) بكتاب المنظمة AN 12/44.7-12/60

الندوة الفنية لشروط الكفاءة اللغوية في الايكاو  
الأدوات القائمة على الإنترنت

لمساعدة الدول على تنفيذ الأحكام المتعلقة بالكفاءة اللغوية، أطلقت الايكاو الأدوات الثلاث التالية القائمة

على الإنترنت:

(أ) خريطة تفاعلية لمشاهدة التقدم في تطبيق الدول لشروط الكفاءة اللغوية على الموقع التالي:

<http://legacy.icao.int/fsix/lp.cfm>

(ب) أداة قائمة على شبكة الإنترنت لعينات التخاطب المصنفة، مجانية ومحدثة دورياً، أعدتها الجمعية الدولية للغة الإنجليزية الخاصة بالطيران المدني (ICAEA) على الموقع التالي:

<http://legacy.icao.int/fsix/lp.cfm>

(ج) خدمة اعتماد اختبارات اللغة الإنجليزية الخاصة بالطيران (AELTE) في الايكاو على الموقع التالي:

<http://www.icao.aelte.org/>

-انتهى-